

KËRKESË
Nr. 3620, datë 26.8.2024

**PËR SHPREHJE INTERESI PËR FINANCIMIN SHITESË TË HSIP-së, “SHËRBIME
KONSULENCE PËR MBIKËQYRJEN E REHABILITIMIT TË SPITALIT PSIKIATRIK
BRENDA TERRITORIT TË SPITALIT UNIVERSITAR “NËNË TEREZA” -
TIRANË”, PËRFITUES I SË CILËS ËSHTË MINISTRIA E SHËNDETËSISË DHE
MBROJTJES SOCIALE**

Tiranë, 26 gusht 2024

Asistencë teknike lokale – Kompani Konsulence

Financimi shtesë i Projektit të Përmirësimit të Sistemit Shëndetësor Shqiptar (HSIP)

Nr. huaje: 93060

Numri ID i Projektit: P144688

Titulli i detyrës: Shërbime konsulence për mbikëqyrjen e rehabilitimit të Spitalit Psikiatrik brenda territorit të Spitalit Universitar “Nënë Tereza” - Tiranë

Nr. reference: AL-MH-440083-CS-CQS

Qeveria e Shqipërisë ka marrë financim shtesë, në vlerën 25 milionë euro për Projektin e Përmirësimit të Sistemit Shëndetësor në Shqipëri, një hua të Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (IBRD) për të shkallëzuar aktivitetet e projektit mëmë dhe për të siguruar direkt ndikimi të përfituesit dhe të përmirësimit të mëtejshëm të ofrimit të shërbimit të kujdesit spitalor në vend. Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (“Banka Botërore”) vepron si administrator i shumës së dhënë. Ministria e Shëndetësisë (MSHMS) e përmendur këtu më poshtë si “Klienti” ka përgjegjësinë e përgjithshme për Projektin dhe koordinimi i projektit është përgjegjës për zbatimin e Projektit përmes Ekipit të Menaxhimit të Projektit (PMT). Objektivi i projektit është të kontribuojë në modernizimin e shërbimeve të përzgjedhura spitalore publike dhe të mbështesë rindërtimin e objekteve të përzgjedhura mjekësore të dëmtuara nga tërmeti i vitit 2019. Projekti përbëhet nga pjesët e mëposhtme:

Pjesa 1. Përmirësimi i menaxhimit dhe infrastrukturës së spitaleve

Pjesa 2. Përmirësimi i menaxhimit të informacionit shëndetësor/*e-Shëndetësisë* për Shërbimet Spitalore

Pjesa 3. Monitorimi, vlerësimi dhe menaxhimi i Projektit

Financimi shtesë do të mbështesë më tej reformën spitalore që rrjedh nga Masterplani i Spitaleve si një parakusht për racionalizimin e nivelit dytësor të kujdesit shëndetësor në Shqipëri dhe përmirësimin e mëtejshëm të efikasitetit dhe përmirësimit të cilësisë së spitaleve. Urgjenca e racionalizimit dhe përmirësimit të rrjetit spitalor është shtuar më tej nga dëmtimet e shkaktuara nga tërmeti. Sa më sipër do të bëhet e mundur përmes racionalizimit të spitaleve të mëdha, transformimit të aktiviteteve dhe shërbimeve aktuale spitalore në një institucion shëndetësor më dinamik dhe më vetefikas, duke përdorur një qasje të integruar që adreson rehabilitimin e infrastrukturës, pajisjet moderne diagnostike dhe optimizimin e personelit të kujdesit shëndetësor. Mbështetur në rezultatet e projektit mëmë (si modernizimi i pajisjeve diagnostikuese mjekësore në 11 spitale rajonale, rikonstruksioni i Spitalit Pediatrik në spitalin “Nënë Tereza”, godina e re e Spitalit të Laçit) aktivitetet e parashikuara nga financimi shtesë përputhen plotësisht me agjendën e zgjeruar të

reformës dhe përmirësimin e mëtejshëm të ofrimit të kujdesit spitalor. Rindërtimi i spitaleve rajonale dhe bashkiake do të japë një mundësi për të zbatuar HMP-në e përditësuar. Rezultatet e projektit mëmë kanë inkurajuar Ministrinë e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale në ndjekjen e një reforme më të thellë në nivelin sekondar të kujdesit, duke filluar me përmirësimin e mëtejshëm të kujdesit diagnostik, optimizimin e plotë të shërbimeve spitalore rajonale, transformimin e shërbimeve në spitalet e përzgjedhura bashkiake dhe zbatimin e sistemit të informacionit shëndetësor në spitalet rajonale. Përmirësimi i sistemit të kujdesit shëndetësor spitalor në vend në të gjitha nivelet e tij duke filluar nga forcimi i menaxhimit dhe qeverisjes për shërbimet spitalore publike, marrëveshjet e financimit shëndetësor, sistemet e informacionit, për përmirësimin e efikasitetit dhe cilësisë së kujdesit shëndetësor në Shqipëri vazhdon të jetë një objektiv kryesor për qeverinë e Shqipërisë.

Shërbimi që kërkohet të kryhet sipas këtij termi reference, financohet për shkak të kuadrit ligjor shqiptar për praninë e një mbikëqyrësi të licencuar për mbikëqyrjen e punimeve civile. Një nga aktivitetet e financuara në kuadër të komponentit 1 (nënkomponenti 1.2, “Përmirësimi i infrastrukturës spitalore dhe menaxhimit të pajisjeve mjekësore”) është aktiviteti “Punët civile për ndërtimin e spitalit psikiatrik në QSUT – Tiranë (i cili do të monitorohet nëpërmjet një kompanie që do të përzgjidhet sipas kësaj ToR-je).

Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale kërkon që firmat vendëse të kryejnë këtë detyrë të cilat plotësojnë kriteret e mëposhtme:

Detyra e tij do të kryhet nga një firmë vendëse, e krijuar dhe që funksionon sipas legjislacionit, rregullave dhe rregulloreve shqiptare.

- Kompania konsulente duhet të ketë të paktën 5 vjet përvojë në menaxhimin e ndërtimeve (mbikëqyrja e ndërtesave publike).

- Aftësi për të komunikuar dhe përgatitur dokumentet në të dyja gjuhët shqip dhe në anglisht.

- Referenca ose prova për të paktën 3 kontrata mbikëqyrjeje në 5 vitet e fundit të kryera në territorin shqiptar (paraqitja e kontratave të ekzekutuara)

- Shoqëria konsulente duhet të jetë në gjendje të sigurojë në versionin origjinal ose ligjor të certifikuar, licenca profesionale të vlefshme për mbikëqyrjen, si më poshtë:

- Konsulenti duhet të ketë një licencë të vlefshme “Mbikëqyrje”, të lëshuar nga autoritetet përgjegjëse, duke përfshirë të gjitha kategoritë që mbulojnë punët e kërkuara sipas kësaj detyre.

- Konsulenti duhet të jetë i certifikuar për:

- ISO 9001- 2008 (Sistemi i Menaxhimit të Cilësisë)

- ISO 14001-2004 (Sistemi i Menaxhimit Mjedisor)

- OHSAS 18001-2007/ISO 45001(Stafi i konsulentëve kyç të sistemit të menaxhimit të shëndetit dhe sigurisë në punë duhet të përbëhet nga stafet e mëposhtme të cilat duhet të plotësojnë kriterin përkatës të mëposhtëm)

Kompania konsulente duhet të ketë **licencat e mëposhtme të vlefshme të mbikëqyrjes:**

- NP - 1 (Punimet e gërmimit në tokë)

- NP - 3 (Rikonstruksioni dhe mirëmbajtja e objekteve civile dhe industriale, veshja e fasada)

- NP - 7 (Tubacionet e ujit, tubacionet e gazit, tubacionet e naftës, punimet e kullimit dhe ujitjes)

- NP - 12 (Punime inxhinierike mjedisore)

- NS - 1 (Punime për shembje objektësh)

- NS - 2 (Impiante hidrosanitare, kuzhina, rondele, mirëmbajtje)

- NS - 4 (Punime murature dhe rifiniture të ngjashme, rifiniture me dru, plastike, metal dhe materialet e qelqit dhe rifinitura teknike të ndërtimit)

- NS - 3 (Sistemi transportues ngritës)

- NS - 12 (Impiante teknologjike, termike dhe të ajrit të kondicionuar)

- NS - 14 (Shtëpiake, elektrike, telefonike, radiotelefonike, TV etj.)

Konsulenti duhet të ketë staf adekuat për të kryer aktivitetet sipas kësaj detyre. Kualifikimet e pozicioneve kyçe përfshijnë:

Drejtues i ekipit të inxhinierit civil

Të ketë diplomë në Inxhinieri Ndërtimi;

- Aftësitë drejtuese dhe menaxheriale

- Përvoja e mëparshme e punës si drejtues ekipi në mbikëqyrje do të jetë një avantazh;

- Të jetë në gjendje të komunikojë dhe të raportojë me shkrim në anglisht;

- Të ketë së paku (15) pesëmbëdhjetë vjet përvojë pune përkatëse në mbikëqyrjen e ndërtesave publike.

Arkitekt

Të ketë diplomë në Arkitekturë:

- Duhet të ketë një diplomë në Arkitekturë;

- Të jetë në gjendje të komunikojë rrjedhshëm dhe të raportojë në anglisht me shkrim;

- Të ketë së paku (10) dhjetë vjet përvojë pune të përgjithshme relevante në mbikëqyrjen e ndërtesave publike.

Inxhinier elektrik

- Të ketë diplomë në Inxhinieri Elektrike;

- Të jetë në gjendje të komunikojë dhe të raportojë me shkrim në gjuhën angleze;

- Të ketë së paku (10) dhjetë vjet përvojë në mbikëqyrjen shumëdisiplinore të ndërtesave publike dhe koordinimin e saj;

Inxhinier Mekanik

- Të ketë diplomë në Inxhinieri Mekanike;

- Të jetë në gjendje të komunikojë dhe të raportojë me shkrim në anglisht;

- Të ketë së paku (10) dhjetë vjet përvojë pune relevante në mbikëqyrjen e ndërtesave publike.

Ekspert i mjedisit

- Duhet të ketë një diplomë në inxhinieri mjedisore ose një fushë të ngjashme, si inxhinieri civile, kimike ose e përgjithshme. Punëdhënësit vlerësojnë gjithashtu përvojën praktike;

- Aftësi për të komunikuar dhe raportuar me shkrim në anglisht;

- Duhet të ketë një minimum prej (5) pesë vjetësh përvojë pune përkatëse në fushën e inxhinierisë mjedisore.

Konsulenti mund të ofrojë gjithashtu ekspertë jokyç:

Shënim. Të gjithë ekspertët e mësipërm duhet të kenë licenca profesionale të lëshuara nga autoritetet shqiptare në fushën e ekspertizës së tyre sipas pikës 7 më sipër “Kualifikimi i konsulentëve”

Firma e cila do të zgjidhet (pas përmbushjes së kërkesave minimale të kualifikimit/përvojës më lart) si e renditur më lart në bazë të kriterëve të vlerësimit/listës së shkurtër më poshtë, do të ftohet për negociata për kontratën, gjatë së cilës, firmave të suksesshme do t’u kërkohej të përmbushin çelësin e mësipërm, kualifikimi i personelit.

Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale, tani fton kompanitë konsulente të kualifikuara (“Konsulentët”) të tregojnë interesin e tyre për ofrimin e Shërbimeve. Kompanitë Konsulente duhet të ofrojnë informacion që tregon se ato kanë kualifikimet e kërkuara dhe përvojën përkatëse për të kryer Shërbimet (siç përshkruhet më sipër). Kriteret e vlerësimit/përzgjedhjes janë:

Nr.	Kriteri i vlerësimit	Pikët
1.	Përvoja e përgjithshme e firmës (numri i viteve) në fushën e detyrës	30
2.	Numri i kontratave të lidhura me detyrën e përfunduar gjatë pesë viteve të fundit	60
3.	Disponueshmëria e stafit kyç të kualifikuar brenda firmës	10

TOTAL	100 pikë
--------------	-----------------

Konsulenti duhet të jetë një firmë lokale. Metoda e përzgjedhjes që do të aplikohet është **Kualifikimi i Konsulentëve (CQ)**, në përputhje me procedurat e përcaktuara nga Banka Botërore Rregulloret e Prokurimit për Huamarrësit e IPF-së (prokurimi në financimin e projekteve të investimeve të mallrave, punëve, shërbimeve jokonsulente dhe këshilluese korrik 2016, rishikuar në nëntor 2017 dhe në gusht 2018). Vëmendje u kushtohet rregullave të BB-së për konfliktin e interesit.

Konsulenti do të angazhohet gjatë zbatimit të punimeve (e parashikuar për periudhën 8-mujore) duke përfshirë DLP-në për 1 vit. Sidoqoftë, detyra duhet të kryhet brenda maksimumit 30 qershor 2025.

Kontrata do të jetë e bazuar në kohë dhe konsulenti do të dorëzojë fletë kohore dhe raporte mujore (gjithashtu artikujt e listuar në seksionin e mësipërm “Orari i dërgesave”. Kontributi total i të gjithë ekspertëve vlerësohet 205 ditë pune (për të gjithë stafin së bashku)

Informacione të mëtejshme mund të merren në adresën e mëposhtme gjatë orarit të punës nga ora 08:00 deri në 16:30 (e hënë në të enjte) dhe nga ora 08:00 deri në 14:00 të premten në adresën e mëposhtme. Shprehjet e interesit duhet të dorëzohen me shkrim në adresën e mëposhtme (personalisht, me postë ose me *e-mail*) deri më **10 shtator 2024**.

Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale

Adresa: Rruga e Kavajës Tiranë - Shqipëri

Njësia e Koordinimit të Projektit (PCU)

Projekti për Përmirësimin e Sistemit Shëndetësor (HSIP)

Att: Blerina Dudushi

E-mail: hsip.dudushi@gmail.com

KUSHTET E REFERENCËS PËR SHËRBIMET E KONSULENCËS PËR MBIKËQYRJEN E REHABILITIMIT TË SPITALIT PSIKIATRIK BREDA TERRITORIT TË SPITALIT UNIVERSITAR “NËNË TEREZA” - TIRANË

Konsulent Lokal

1. SFONDI

Qeveria e Shqipërisë ka marrë financim shtesë, në vlerën 25 milionë euro për Projektin e Përmirësimit të Sistemit Shëndetësor në Shqipëri, një hua të Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (IBRD) për të shkallëzuar aktivitetet e projektit mëmë dhe për të siguruar direkt ndikimi te përfituesit dhe përmirësimin e mëtejshëm të ofrimit të shërbimit të kujdesit spitalor në vend. Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim (“Banka Botërore”) vepron si administrator i shumës së dhënë. Ministria e Shëndetësisë (MSHMS) e përmendur këtu më poshtë si “Klienti” ka përgjegjësinë e përgjithshme për Projektin dhe Koordinimi i Projektit është përgjegjës për zbatimin e Projektit përmes Ekipit të Menaxhimit të Projektit (PMT). Objektivi i projektit është të kontribuojë në modernizimin e shërbimeve të përzgjedhura spitalore publike dhe të mbështesë rindërtimin e objekteve të përzgjedhura mjekësore të dëmtuara nga tërmeti i vitit 2019. Projekti përbëhet nga pjesët e mëposhtme:

Pjesa 1. Përmirësimi i menaxhimit dhe infrastrukturës së spitaleve

Pjesa 2. Përmirësimi i menaxhimit të informacionit shëndetësor/*e-Shëndetësisë* për shërbimet spitalore

Pjesa 3. Monitorimi, vlerësimi dhe menaxhimi i Projektit

Financimi shtesë do të mbështesë më tej reformën spitalore që rrjedh nga masterplani i spitaleve si një parakusht për racionalizimin e nivelit dytësor të kujdesit shëndetësor në Shqipëri dhe përmirësimin e mëtejshëm të efikasitetit dhe të përmirësimit të cilësisë së spitaleve. Urgjenca e racionalizimit dhe e përmirësimit të rrjetit spitalor është shtuar më tej nga dëmet e shkaktuara nga tërmeti. Sa më sipër, do të bëhet e mundur nëpërmjet racionalizimit të spitaleve të mëdha, transformimit të aktiviteteve dhe shërbimeve aktuale spitalore në një institucion shëndetësor më dinamik dhe më vetefikas, duke përdorur një qasje të integruar që adreson rehabilitimin e infrastrukturës, pajisjet moderne diagnostike dhe optimizimin e personelit të kujdesit shëndetësor. Mbështetur në rezultatet e projektit mëmë (si modernizimi i pajisjeve diagnostikuese mjekësore në 11 spitale rajonale, rikonstruksioni i Spitalit Pediatrik në spitalin “Nënë Tereza”, godina e re e Spitalit të Laçit) aktivitetet e parashikuara nga financimi shtesë përputhen plotësisht me agjendën e zgjeruar të reformës dhe përmirësimin e mëtejshëm të ofrimit të kujdesit spitalor. Rindërtimi i spitaleve rajonale dhe bashkiake do të japë një mundësi për të zbatuar HMP-në e përditësuar. Rezultatet e projektit mëmë kanë inkurajuar Ministrinë e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale në ndjekjen e një reforme më të thellë në nivelin sekondar të kujdesit, duke filluar me përmirësimin e mëtejshëm të kujdesit diagnostik, optimizimin e plotë të shërbimeve spitalore rajonale, transformimin e shërbimeve në spitalet e përzgjedhura bashkiake dhe zbatimin e sistemit të informacionit shëndetësor në spitalet rajonale. Përmirësimi i sistemit të kujdesit shëndetësor spitalor në vend në të gjitha nivelet e tij, duke filluar nga forcimi i menaxhimit dhe i qeverisjes për shërbimet spitalore publike, marrëveshjet e financimit shëndetësor, sistemet e informacionit, për përmirësimin e efikasitetit dhe cilësisë së kujdesit shëndetësor në Shqipëri vazhdon të jetë një objektiv kryesor për qeverinë e Shqipërisë.

Shërbimi që kërkohet të kryhet sipas këtij termi reference, financohet për shkak të kuadrit ligjor shqiptar për praninë e një mbikëqyrësi të licencuar për mbikëqyrjen e punimeve civile. Një nga aktivitetet e financuara në kuadër të komponentit 1 (nënkomponenti 1.2, “Përmirësimi i infrastrukturës spitalore dhe administrimi i pajisjeve mjekësore”) është aktiviteti “Punimet civile për ndërtimin e spitalit psikiatrik brenda territorit të QSUT – Tiranë (që do të monitorohet nëpërmjet një kompanie e cila do të zgjidhen sipas kësaj ToR-je).

2. OBJEKTIVI I PËRGJITHSHËM

Objektivat specifike të kësaj detyre janë të ofrojë aktivitetet e mëposhtme: mbikëqyrja e punëve civile për rehabilitimin e Spitalit Psikiatrik brenda territorit të QSUT - Tiranë.

3. DETYRAT E SHËRBIMIT

- Të ndihmojë përfituesin për marrjen e lejes për punime rindërtimi, sipas kërkesave përkatëse të ligjit shqiptar.

- Të ndihmojë përfituesin në marrjen e lejes së rindërtimit për fillimin e punimeve civile, sipas kërkesave përkatëse të ligjit shqiptar.

- Të kryejë mbikëqyrjen e punimeve të ndërtimit, duke përfshirë instalimin e të gjitha sistemeve të brendshme (elektrike, mekanike, antizjarr, me ajër të kondicionuar etj.), sipas projekteve dhe specifikimeve.

- Të ndihmojë MSHMS-në në administrimin e kontratës së punëve civile.

- Të përgatitë dhe të miratojë ndryshimin e porosive, ose përdorimin e rasteve, bazuar në kërkesat teknike, dhe ta dorëzojë atë në MSHMS/PCU.

- Administrimi, miratimi i punimeve të përfunduara dhe lehtësimi i dorëzimit të tyre nga kontraktori tek MSHMS-ja, i cili më pas do t’ua transferojë asetet autoriteteve përfituese, sipas ligjit

shqiptar. Sigurohuni që të gjitha dokumentet e nevojshme ligjore dhe teknike gjatë punës së mbikëqyrjes të ruhen për një periudhë të përcaktuar në ligjin shqiptar dhe periudhën e përgjegjësisë së kontratës së punimeve.

- Të autorizojë dhe të konfirmojë testimin dhe vënien në punë të të gjitha sistemeve të brendshme dhe të jashtme.

- Të ndihmojë në zbatimin e Planit të Menaxhimit të Mjedisit dhe të Planit Afatmesëm të Menaxhimit të Mbetjeve.

- Të ndihmojë Ministrinë e Shëndetësisë gjatë periudhës së përgjegjësisë për defekte, në lidhje me veprimet dhe punët korrigjuese që do të kryhen nga kontraktori; dhe

- Të zbatojë dispozitat në fuqi të ligjit shqiptar në lidhje me mbikëqyrjen e punimeve.

4. FAZA E DETYRIMEVE

Mbikëqyrja e Punëve Civile për rehabilitimin e Spitalit Psikiatrik në territorin e QSUT - Tiranë

Konsulenti do të kryejë mbikëqyrje/inspektim teknik të përditshëm në terren të punimeve rehabilituese në emër të MSHMS/PCU, me përgjegjësi për detyrat e mëposhtme:

I. Dorëzimi i faqes

Konsulenti duhet:

- Të lëshojë njoftimin e dorëzimit të kantierit të Kontraktori/t sipas kontratës, në koordinim me përfituesin.

- Të kontrollojë dhe të miratojë vizatimet e Kontraktori/ve.

- Të shënojë ndërtesat brenda kantierit sipas masterplanit të QSUT-së.

- Të sigurojë për përdorim nga kontraktori të gjitha të dhënat e nevojshme gjeodezike për vendndodhjen e komponentëve të projektit.

- Të sigurojë të gjitha informacionet e tjera të nevojshme plotësuese për përdorimin e kontraktori.

- T'i prezantojë kontraktori detyrimet e tij në lidhje me zbatimin e Planit të Menaxhimit Mjedisor (PMM)

- Të kontrollojë dhe të rekomandojë për miratim planin e punës së kontraktori dhe çdo program tjetër që kontraktori është i detyruar të paraqesë për miratimin e Klientit dhe të autorizojë Kontraktorin për fillimin e punimeve.

- Të përgatitë një program për kontrollin e cilësisë në përputhje me projektin dhe specifikimet e projektit, duke përfshirë testet e materialeve dhe të organizojë të gjitha testimet e materialeve për të siguruar që cilësia e specifikuar në dokumentet e kontratës është marrë dhe se punimi i arritur përmbush standardet e kërkuara në kode të praktikës.

- Nivelet e kantierit, kufijtë dhe përcaktimi: të verifikojë saktësinë e vendosjes së punimeve dhe niveleve dhe të marrë të gjitha matjet e nevojshme për përcaktimin e sasive përfundimtare.

II. Ecuria e punimeve

Konsulenti duhet:

- Të përgatitë orarin/programin për mbikëqyrjen e punimeve të ndërtimit, sipas kushteve dhe kohëzgjatjes së kontratës.

- Të kontrollojë dhe të monitorojë që cilësia e punimeve të kryhet sipas përcaktimeve të kontratës dhe specifikimeve teknike të miratuara nga "Klienti", si dhe në përputhje me rregulloret teknike ekzistuese tashmë në Republikën e Shqipërisë.

- Të kontrollojë dhe të miratojë sasinë së punimeve të faturuara (faturuara) nga kontraktori është në përputhje me progresin e bërë në kantier dhe sipas dispozitave të kontratës dhe BoQ.

- Të sigurojë respektimin besnik të vizatimeve dhe specifikimeve gjatë ndërtimit.

- T'i dorëzojë kontraktori të gjitha vizatimet, specifikimet dhe oraret plotësuese të nevojshme për ekzekutimin e punimeve për të arritur performancën e shëndoshë dhe të duhur.

- Të shqyrtojë dhe të miratojë dokumentet dhe vizatimet e paraqitura nga kontraktori.
- Të mbajë një libër matjeje për çdo vend; dhe të miratojë faturat e kontraktorit (duke i nënshkruar ato).
- Të ndihmojë dhe këshillojë MSHMS/PCU dhe/ose përfaqësuesin e përfituesit B, në lidhje me pezullimin, ndërprerjen ose reduktimin e kërkesës për pagesa, të paraqitur nga kontraktori, nëse cilësia ose sasia e punimeve nuk është në përputhje me BoQ dhe dispozitat e kontratës ose nuk përputhet me kërkesat teknike ekzistuese në Republikën e Shqipërisë.
- Të verifikojë dhe përcaktojë çmimin për njësi (duke përdorur referencat e tregut) dhe sasinë për artikujt e rinj (që nuk përfshihen në BoQ origjinal), të cilat do të nevojiten për punë shtesë. Punëdhënësi ka autoritetin për miratimin përfundimtar të punëve shtesë që bëhen të nevojshme gjatë kryerjes së punimeve civile në këtë kontratë. Miratimi përfundimtar i punëdhënësit do të lëshohet pasi kompania konsulente të ketë dhënë arsyetimet e duhura dhe të provojë domosdoshmërinë e tyre nga pikëpamja teknike.
- Të inspektojë dhe testojë gjatë prodhimit materialet, makineritë dhe impiantet (ato zakonisht inspektohen dhe testohen nga arkitektë dhe inxhinierë) dhe mbikëqyrë të gjitha testet e pranimit arkitektonik dhe inxhinierik.
- Të kontrollojë aplikimet e kontraktorit për pagesë, të përgatitë vlerësimet e ndërmjetme për certifikatat dhe qëllimet e kontabilitetit dhe lëshoni certifikata që autorizojnë pagesën për kontraktuesin në përputhje me kushtet e kontratës.
- Të lëshojë urdhra ndryshimi në emër të klientit dhe të negociojë dhe të bjerë dakord mbi kostot e urdhrave të ndryshimit me kontraktorin.
- Të vlerësojë pretendimet e kontraktorit për pagesa shtesë dhe/ose zgjatje të kohës së kontratës dhe të këshillojë klientin për aplikimin e dëmeve të likuiduara në përputhje me kushtet e kontratës.
- Të lëshojë autorizimin me shkrim kontraktorit të punëve civile për fillimin e punimeve në çdo kantier.
- Të përgatitë dhe t'i paraqesë klientit për miratim një sërë formularësh standardë, duke përfshirë, por pa u kufizuar në sa vijon: kërkesën e verifikuar për pagesë (faturë) nga kontraktori, urdhrat e variacionit, udhëzimet e vendit, miratimin e punimeve, matjet e vendit etj. siç kërkohet nga ligji shqiptar.
- Të rishikojë, verifikojë, miratojë dhe mbajë në dosje formularët dhe dokumentet e mëposhtme të përgatitura nga kontraktorët: ditarët ditorë, ndryshimet në vizatime, fotografitë e progresit, nëse është e nevojshme, dhe raportet ditorë dhe vizatimet si të ndërtuara, raporti i verifikimit të punëve të fshehura etj. Një kopje nga këto dokumente duhet të dorëzohen për regjistrim në NJKP dhe MSHMS dhe secilës kërkesë pagese t'i bashkëngjitet ato që kanë lidhje me të.
- Të sigurojë që kontraktori të përmbushë detyrimet e tij kontraktuale gjatë periudhës së përgjegjësisë, duke përfshirë korrigjimin e të gjitha defekteve dhe kryerjen e punëve korrigjuese me cilësi dhe në kohë.
- Të kryejë inspektime të rregullta të punimeve dhe themelon (nëse është e nevojshme) inspektoratin e punimeve në terren për të zgjidhur mosmarrëveshjet për çështje teknike.
- Të përgatitë dhe të mirëmbajë raportet dhe regjistrimet e inspektimit dhe inxhinierisë për të dokumentuar në mënyrë adekuate ecurinë e punimeve dhe performancën e kontraktorit.
- Të mbajë takime zyrtare në terren të paktën një herë në muaj dhe të shpërndajë procesverbalet e takimeve.
- Të përgatitë raporte javore të faqes për gjendjen e përditshme të punimeve, ecurinë e tyre, punën, materialet, impiantin, gjendjen e motit, orët e humbura të punës, vizatimet e marra dhe vizitat në vend.

- Të marrë hapat e nevojshëm për të siguruar që kontraktori të përmbushë detyrimet e tij dhe t'i përmbahet në mënyrë rigoroze orarit.

- Të ndjekë testimin dhe vënien në punë të të gjitha pajisjeve.

III. Ndërtesat e përfunduara – Dorëzimi

Konsulenti:

- Do të inspektojë punimet përpara përfundimit fizik, të listojë të gjitha punët e pazgjidhura pas përfundimit praktik dhe të ndihmojë klientin në lëshimin e certifikatës së përfundimit të të gjitha punimeve arkitekturore dhe inxhinierike, dhe instalimin e pajisjeve mjekësore, dhe të dorëzojë zyrtarisht punimet, ose pjesë të punimeve, që klienti të zërë.

- Do të kontrollojë dhe miratojë manualin e pronarit të ndërtesës, duke përfshirë udhëzimet e përdorimit (nëse është e aplikueshme) dhe kërkesat e mirëmbajtjes për të gjithë artikujt dhe punët e parashikuara sipas kontratës, dhe vizatimet e ndërtuara të përgatitura nga kontraktori.

- Do të sigurojë marrjen dhe ruajtjen si regjistrime të përhershme të të gjitha garancive të kërkuara sipas kushteve të kontratës për materialet dhe pajisjet e pranura dhe të përfshira në projekt.

- Do të inspektojë ndërtesat dhe instalimet vazhdimisht gjatë “periudhës së përgjegjësisë për defekte”, të përgatitë planin e defekteve dhe të sigurojë korrigjimin e tyre përpara përfundimit të kësaj periudhe.

- Do të përgatitë llogaritë përfundimtare për miratimin e Klientit.

- Do të kryejë inspektimin përfundimtar dhe të ndihmojë Klientin në lëshimin e Certifikatës Përfundimtare të Përfundimit.

- Në përfundim të projektit, jepni përfituesit, pa pagesë, një kopje të plotë të vizatimeve të ndërtuara, të cilat regjistrojnë të gjitha ndryshimet nga vizatimet origjinale të punës.

- Do të ndihmojë Ministrinë e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale në trajnimin dhe përpilimin e një manuali operimi dhe mirëmbajtjeje për funksionimin e projektit.

- Do të kontrollojë dhe të miratojë manualin e pronarit të ndërtesës, duke përfshirë udhëzimet e përdoruesit dhe kërkesat e mirëmbajtjes për të gjithë artikujt dhe punët e parashikuara sipas kontratës, dhe vizatimet e ndërtuara të përgatitura nga kontraktori.

- Do të sigurojë marrjen dhe do të ruajë si regjistrime të përhershme, të gjitha garancitë e kërkuara, sipas kushteve të dokumenteve të kontratës për materialet dhe pajisjet e pranura dhe të përfshira në projekt.

- Do të ndihmojë PCU-në dhe stafin drejtues të spitalit për të krijuar një plan operacioni dhe mirëmbajtjeje, duke përfshirë përkthimin e dokumenteve kryesore në gjuhën shqipe.

- Shoqëria konsulente do të mbulojë, gjithashtu, periudhën DLP dhe do të ofrojë shërbimin dhe raportet e nevojshme.

5. ORARI I DORËZIMIT

Mbikëqyrja e punëve civile për rikonstruksionin e Spitalit Psikiatrik në territorin e Spitalit Universitar “Nënë Tereza” – Tiranë		
1.	Raporti fillestar Në këtë raport konsulenti do të përfshijë një plan veprimi të detajuar dhe metodologjinë për zbatimin e fazës së tretë të këtij shërbimi dhe pritshmëritë e rezultateve, planin e zbatimit të projektit.	2 javë pas nënshkrimit të kontratës së punimeve civile
2.	Raporti mujor i progresit (mbikëqyrja) , duke përfshirë takimet në terren dhe takime të tjera.	Mujore (gjatë gjithë zbatimit të punimeve civile)
3.	Raporti i përfundimit të punëve civile , duke përfshirë dosjen e sigurimit të cilësisë.	Llogaritet 20 muaj pas nënshkrimit të kontratës së punëve civile, 8 muaj WC dhe 12 muaj DLP
4.	Raporti i gjendjes gjatë periudhës 12-mujore të detyrimit (ose periudhë tjetër të përcaktuar nga ligji shqiptar)	Me përfundimin e punës civile
5.	Raporti përfundimtar (përfundimi i periudhës së përgjegjësisë së	12 muaj pas përfundimit të

	punës)	punimeve (ose periudhë tjetër të përcaktuar nga ligji shqiptar)
--	---------------	---

6. KËRKESAT E RAPORTIMIT

Kompania konsulente do t'i raportojë MSHMS/PCU dhe anëtarëve të stafit të caktuar të MSHMS-së, në mënyrë periodike, çdo muaj ose më shpesh sipas nevojës, me gojë dhe me shkrim.

Kompania konsulente do të punojë ngushtë me stafin teknik përgjegjës të MSHMS-së, zëvendësministrin dhe stafin e NJPZH-së për finalizimin e raporteve të kërkuara sipas kësaj ToR-je. Miratimi teknik për çdo raport, sipas grafikut të mësipërm të produkteve, do të jetë përgjegjësi e koordinatorit të kontratës. Të gjitha raportet do të jenë të shkruara në shqip dhe në anglisht, secila në tri kopje origjinale dhe do t'i adresohen zyrtarisht:

- zëvendësministrit të Shëndetësisë/PCU;
- koordinatorit të kontratës.

7. KUALIFIKIMET E KONSULENTIT

Kjo detyrë do të kryhet nga një firmë vendëse, e krijuar dhe funksionuar sipas legjislacionit, rregullave dhe rregulloreve shqiptare.

- Kompania konsulente duhet të ketë të paktën 5 vjet përvojë në menaxhimin e ndërtimeve (mbikëqyrja e ndërtesave publike).

- Aftësi për të komunikuar dhe përgatitur dokumentet në të dyja gjuhët shqip dhe anglisht.

- Referenca ose prova për të paktën 3 kontrata mbikëqyrjeje në 5 vitet e fundit të kryera në territorin shqiptar (paraqitja e kontratave të ekzekutuara)

- Shoqëria konsulente duhet të jetë në gjendje të sigurojë në versionin origjinal ose ligjor të certifikuar, licenca profesionale të vlefshme për mbikëqyrjen, si më poshtë:

- Konsulenti duhet të ketë një licencë të vlefshme “Mbikëqyrje”, të lëshuar nga autoritetet përgjegjëse, duke përfshirë të gjitha kategoritë që mbulojnë punët e kërkuara sipas kësaj detyre.

- Konsulenti duhet të jetë i certifikuar, për:

- ISO 9001- 2008 (Sistemi i Menaxhimit të Cilësisë);

- ISO 14001-2004 (Sistemi i Menaxhimit Mjedisor);

- OHSAS 18001-2007/ISO 45001 (stafi i konsulentëve kyç të sistemit të menaxhimit të shëndetit dhe sigurisë në punë duhet të përbëhet nga stafet e mëposhtme, të cilat duhet të plotësojnë kriterin përkatës të mëposhtëm).

Kompania konsulente duhet të ketë **licencat e mëposhtme të vlefshme të mbikëqyrjes:**

- NP - 1 (punimet e gërmimit në tokë)

- NP - 3 (rikonstruksioni dhe mirëmbajtja e objekteve civile dhe industriale, veshja e fasada)

- NP - 7 (tubacionet e ujit, tubacionet e gazit, tubacionet e naftës, punimet e kullimit dhe ujitjes)

- NP - 12 (punime inxhinierike mjedisore)

- NS - 1 (punime për shembje objekteve)

- NS - 2 (uzinat hidrosanitare, kuzhinat, lavastoviljet, mirëmbajtja)

- NS - 4 (masoneri dhe punime rifiniture të ngjashme, rifiniture me dru, plastike, metal dhe materialet e qelqit dhe rifinitura teknike të ndërtimit)

- NS - 3 (sistemi transportues ngritës)

- NS - 12 (uzinat teknologjike, termike dhe të ajrit të kondicionuar)

- NS - 14 (shtëpiake, elektrike, telefonike, radiotelefonike, TV etj.)

Konsulenti duhet të ketë staf adekuat për të kryer aktivitetet sipas kësaj detyre. Kualifikimet e pozicioneve kyçe përfshijnë:

Drejtuues i ekipit të inxhinierit civil

-Të ketë diplomë në Inxhinieri Ndërtimi.

- Aftësitë drejtuese dhe menaxheriale.

- Përvoja e mëparshme e punës si drejtues ekipi në mbikëqyrje do të jetë një avantazh.
- Të jetë në gjendje të komunikojë dhe të raportojë me shkrim në anglisht;
- Të ketë së paku 15 (pesëmbëdhjetë) vjet përvojë pune përkatëse në mbikëqyrjen e ndërtesave publike.

Arkitekt

- Të ketë diplomë në Arkitekturë.
- Duhet të ketë një diplomë në Arkitekturë;
- Të jetë në gjendje të komunikojë rrjedhshëm dhe të raportojë në anglisht me shkrim;
- Të ketë së paku 10 (dhjetë) vjet përvojë pune të përgjithshme relevante në mbikëqyrjen e ndërtesave publike.

Inxhinier elektrik

- Të ketë diplomë në Inxhinieri Elektrike.
- Të jetë në gjendje të komunikojë dhe të raportojë me shkrim në gjuhën angleze;
- Të ketë së paku 10 (dhjetë) vjet përvojë në mbikëqyrjen shumëdisiplinore të ndërtesave publike dhe koordinimin e saj.

Inxhinier Mekanik

- Të ketë diplomë në Inxhinieri Mekanike.
- Të jetë në gjendje të komunikojë dhe të raportojë me shkrim në anglisht;
- Të ketë së paku (10) dhjetë vjet përvojë pune relevante në mbikëqyrjen e ndërtesave publike.

Ekspert i Mjedisit

- Duhet të ketë një diplomë në inxhinieri mjedisore ose një fushë të ngjashme, si inxhinieri civile, kimike ose e përgjithshme. Punëdhënësit vlerësojnë gjithashtu përvojën praktike;
- Aftësi për të komunikuar dhe raportuar me shkrim në anglisht;
- Duhet të ketë një minimum prej (5) pesë vjetësh përvojë pune përkatëse në fushën e inxhinierisë mjedisore.

Konsulenti mund të ofrojë gjithashtu ekspertë jo kyç.

Shënim. Të gjithë ekspertët e mësipërm duhet të kenë licenca profesionale të lëshuara nga autoritetet shqiptare në fushën e ekspertizës së tyre, sipas pikës 7 më sipër “Kualifikimi i konsulentëve”

8. AFATI KOHOR PËR DETYRËN

Konsulenti duhet të jetë një firmë lokale. Metoda e përzgjedhjes që do të aplikohet është **Kualifikimi i Konsulentëve (CQ)**, në përputhje me procedurat e përcaktuara nga Banka Botërore Rregulloret e Prokurimit për Huamarrësit e IPF (prokurimi në financimin e projekteve të investimeve të mallrave, punëve, shërbimeve jokonsulente dhe këshilluese, korrik 2016, rishikuar në nëntor 2017 dhe në gusht 2018).

Konsulenti do të angazhohet gjatë zbatimit të punimeve (e parashikuar për një periudhë 12-mujore) duke përfshirë DLP për 1 vit. Sidoqoftë, detyra duhet të kryhet brenda maksimumit 30 qershor 2025.

Kontrata do të jetë e bazuar në kohë dhe konsulenti do të dorëzojë fletë kohore dhe raporte mujore (gjithashtu artikujt e listuar në seksionin e mësipërm “Orari i dërgesave”. Kontributi total i të gjithë ekspertëve vlerësohet 205 ditë pune (për të gjithë stafin së bashku).

Shoqëria mbikëqyrëse duhet të sigurohet që pagesat për shërbimin mbikëqyrës të paguhet në të njëjtën % të pagesave të kryera në kuadër të punimeve civile. Koordinator i kontratës do të marrë informacionin e nevojshëm për përqindjen e **CW-së së aprovuar dhe të paguar** dhe nuk do t'i miratojë ditët e punës kompanisë mbikëqyrëse që tejkalon % e realizimit të CW-së.

Raporti do të miratohet nga Koordinator i Kontratës i caktuar nga MSHMS-ja. Kostot dhe kontributet e kësaj konsulence janë llogaritur sipas ligjit shqiptar në fuqi.

Njoftim i rëndësishëm: Kjo kontratë konsulence do të nënskruhet vetëm nëse nënskruhet kontrata për ekzekutimin e punimeve civile (ose byrja në fuqi e kësaj kontrate konsulence do të bëhet vetëm pas nënskrimit të kontratës për ekzekutimin e punimeve civile).

Shuma e DLP-së nuk do të paguhet nëse shërbimi nuk kryhet gjatë periudhës së zbatimit të projektit.

9. MJEDISI (PËRFSHIRË MASAT MBROJTËSE)

Strukturat ekzistuese të spitaleve do t'i nënshtrohen rikonstruksionit/ndërtimit të spitaleve të përmendura që do të mundësojnë modernizimin dhe përmirësimin e ofrimit të shërbimeve. Fushëveprimi i punimeve shkakton OP 4.01 për vlerësimin mjedisor, për shkak të zhurmës së mundshme, pluhurit dhe mbetjeve ndërtimore gjatë punimeve. Të gjitha këto ndikime janë adresuar përmes një Planit të Menaxhimit Mjedisor të Listës Kontrolluese (PMM), që janë përgatitur dhe shpalosur në korrik 2014. Listat kontrolluese do të rishpalosen përpara fillimit të punës. Meqenëse këto janë struktura ekzistuese me të gjitha lidhjet ekzistuese dhe praktikatat e grumbullimit të mbetjeve me shkallën e punimeve relativisht të vogla, nuk parashikohen ndikime mjedisore afatgjata ose thelbësore që lidhen me këtë projekt.

REQUEST FOR EXPRESSIONS OF INTEREST (REOI) (CONSULTING SERVICES)

Local Technical Assistance- Consulting Company

Tirana, 26th August 2024

Additional Financing of Albania Health System Improvement Project (HSIP)

Loan No: 93060

Project ID Number: P144688

Assignment Title: Consulting Services for the Supervision for the rehabilitation of the Psychiatric Hospital within the territory of Mother Teresa University Hospital - Tirana

Reference No: AL-MH-440083-CS-CQS

The Government of Albania has received additional financing, in the amount of EUR 25 million for the Health System Improvement Project in Albania, a loan of International Bank for Reconstruction and Development (IBRD) to scale – up the activities of the parent project and ensure direct impact to the beneficiaries and further improvement of hospital care service provision in the country. The International Bank for Reconstruction and Development (“World Bank”) is acting as administrator of the amount provided. The Ministry of Health (MoHSP) herein after referred as “the Client” has overall responsibility for the Project, and the Project Coordination is responsible for the implementation of the Project through its Project Management Team (PMT). The objective of the Project is to contribute to the modernization of selected public hospital services and to support the reconstruction of selected medical facilities damaged by the 2019 earthquake. The Project consists of the following parts:

Part 1. Improving Hospitals Management and Infrastructure

Part 2. Improving Health Information Management / *e-Health* for Hospital Services:

Part 3. Monitoring, Evaluation and Project Management

The additional financing will further support the hospital reform that derived by the Hospital Master Plan as a prerequisite for the rationalization of secondary level of health care in Albania and further improvement of efficiency and quality enhancement of hospitals. The urgency of rationalization and upgrading of the hospital network has been further heightened by the damaged caused by the earthquake. The above will be made possible through the rationalization of oversized hospitals, transformation of current hospital activities and services to a more dynamic and self - efficient health care institution using an integrated approach addressing infrastructure rehabilitation, modern diagnostic equipment and optimization of health care personnel. Building on the results of the parent project (such as the modernization of medical diagnostic equipment's in 11 regional hospitals, reconstruction of the Pediatric hospital at Mother Theresa hospital, the new building of Laç hospital) the activities foreseen under additional financing are fully aligned with the extended reform agenda and further improvement of hospital care provision. The reconstruction of the regional and municipal hospitals will give an opportunity to implement the updated HMP. The outcomes of the parent project have encouraged the Ministry of Health and Social Protection in pursuing a deeper reform in the secondary level of care starting with the further improvement of diagnostic care, full optimization of regional hospital services, transformation of services in selected municipality hospitals and implementation of health information system in regional hospitals. The improvement of the hospital health care system in the country in all its tiers starting from strengthening management and governance for public hospital services, health financing arrangements, information systems, for improved efficiency and quality of health care in Albania continues to be a main objective for the government of Albania.

The service required to be performed under this Terms of Reference, is being financed due to the Albanian legal framework for the presence of a licensed supervisor for the supervision of the civil works. One of the activities financed under component 1 (Sub Component 1.2 Improving hospital infrastructure and the management of medical equipment) is the activity "Civil Works for the Construction of Psychiatric hospital in QSUT – Tirana (which will be monitored through a company which will be selected under this ToRs.

The Ministry of Health and Social protection is seeking for local firms to conduct this assignment which fulfill the following criteria:

His assignment will be carried about by a Local firm, established and operating according to the Albania legislation, rules and regulations.

- The Consulting Company should have at least 5 years of experience in Construction management (supervision of public buildings).
- Ability to communicate and prepare the documents in both languages Albanian and English.
- References or proofs for at least 3 supervision contracts in the last 5 years carried out in Albanian territory (submission of executed contracts)
- The Consulting Company should be able to provide in original or legal certified version, valid professional licenses for the supervision, as below:
 - The Consultant should have a valid "Supervision" license, issued by responsible authorities, including all categories which cover the works required under this assignment.
 - The consultant should be certified for:
 - ISO 9001- 2008 (Quality Management System)
 - ISO 14001-2004 (Environmental Management System)
 - OHSAS 18001-2007 / ISO 45001(Occupational Health and Safety Management System Key consultant's staff should be composed of the following staffs which should meet the following respective criterion.

The consulting company must have the following valid supervision licenses:

NP - 1 (Excavation works on land)

NP - 3 (Reconstruction and maintenance of civil and industrial buildings, cladding of facade)

- NP - 7 (Water pipelines, gas pipelines, oil pipelines, drainage and irrigation works)

- NP - 12 (Environmental engineering works)

- NS - 1 (Works for demolition of buildings)

- NS - 2 (Hydro-sanitary Plants, Kitchens, Washers, Maintenance)

- NS - 4 (Masonry and related refinishing works, refinishing with wood, plastic, metal and glass materials and technical construction refinishing)

- NS - 3 (Lifting Conveyor System)

- NS - 12 (Technological, thermal and air conditioning plants)

- NS - 14 (Domestic, electrical, telephone, radiotelephone, TV, etc.)

The consultant must have adequate staff to perform the activities under this assignment. The qualification of key positions includes:

Civil Engineer Team Leader

Should have a degree in Civil Engineering;

- Leadership and managerial skills

- Previous working experience as team leader in supervision will be an asset.

- Be able to communicate and report in writing in English;

- Have a minimum of (15) fifteen years of relevant working experience in supervision of public buildings.

Architect

Should have a degree in Architecture;

- Should have a degree in Architecture.

- Be able to fluently communicate and report in writing English.

- Have a minimum of (10) ten years of general relevant working experience in supervision of public buildings;

Electrical Engineer

Should have a degree in Electrical Engineering;

- Be able to communicate and report in writing in English;

- Have a minimum of (10) ten years of experience in multi-disciplinary supervision of Public Buildings and its coordination;

Mechanical Engineer

Should have a degree in Mechanical Engineering;

- Be able to communicate and report in writing in English;

- Should have a minimum of (10) ten years of relevant working experience in supervision of public buildings.

Environmental Expert

- Must have a degree in environmental engineering or a related field, such as civil, chemical, or general engineering. Employers also value practical experience.

- Ability to communicate and report in writing in English

- Should have a minimum of (5) five years of relevant working experience environmental engineering area

- The consultant may provide also non-key experts.

Note: All the above experts should have professional Licenses issued by Albanian Authorities in the field of their expertise as per point 7 above "Consultants qualification"

The firm who will be selected (after fulfilling the minimum qualification/experience requirements above) as highest ranked based on the evaluation/shortlistign criteria below, will be invited for contract negotiations, durign which, the sucessfull firms will be required to fulfill the above key staff qualification.

The Ministry of Health and Social Protection, now invites eligible consulting companies (“Consultants”) to indicate their interest in providing the Services. Consulting Companies should provide information demonstrating that they have the required qualifications and relevant experience to perform the Services (as described above). The evaluation/shortlisting criteria are:

No.	Evaluation Criterion	Points
1.	Overall experience of the firm (number of years) in the field of assignment	30
2.	Number of assignment-related contracts completed during last five years.	60
3.	Availability of qualified key staff within the firm	10
TOTAL		100 points

The consultant should be a local Firm. The selection method to be applied is **Consultants Qualification (CQ)** in accordance with the procedures set out the World Bank’s Procurement Regulations for IPF Borrowers (procurement in investment project financing Goods, Works, Non-Consulting and Consulting Services July 2016 Revised November 2017 and August 2018). Attention is brought to the WB rules on conflict of Interest.

The consultant shall be engaged during the works implementation (estimated for 8 months period) and including DLP for 1 year. However, the assignment should be performed within maximum 30 June 2025.

The contract will be Time Based, and the consultant shall deliver time sheets and monthly reports (also the deliverables listed in the above section “Schedule of Deliverables”. The total input of all experts is estimated 205-man days (for all staff combined)

Further information can be obtained at the address below during office hours 08:00 to 16:30 (Monday to Thursday) and 08:00 to 14:00 on Friday in the address below). Expressions of interest must be delivered in a written form to the address below (in person, or by mail, or by e-mail) by **10th of September 2024**.

Ministry of Health and Social Protection
Adress: Rruga e Kavajës Tirana - Albania
Project Coordination Unit (PCU)
Health System Improvement Project (HSIP)
Att: Blerina Dudushi
E-mail: hsip.dudushi@gmail.com

Ministry of Health and Social Protection
Additional Financing for the Health System Improvement Project
(IBRD - Loan No. 9306-AL)

TERMS OF REFERENCE

Consulting Services for the Supervision for the rehabilitation of the Psychiatric Hospital within the territory of Mother Teresa University Hospital - Tirana
Local Consultant

1. BACKGROUND

The Government of Albania has received additional financing, in the amount of EUR 25 million for the Health System Improvement Project in Albania, a loan of International Bank for Reconstruction and Development (IBRD) to scale – up the activities of the parent project and ensure direct impact to the beneficiaries and further improvement of hospital care service provision in the country. The International Bank for Reconstruction and Development (“World Bank”) is acting as administrator of the amount provided. The Ministry of Health (MoHSP) herein after referred as “the Client” has overall responsibility for the Project, and the Project Coordination is responsible for the implementation of the Project through its Project Management Team (PMT). The objective of the Project is to contribute to the modernization of selected public hospital services and to support the reconstruction of selected medical facilities damaged by the 2019 earthquake. The Project consists of the following parts:

Part 1. Improving Hospitals Management and Infrastructure

Part 2. Improving Health Information Management/*e-Health* for Hospital Services

Part 3. Monitoring, Evaluation and Project Management

The additional financing will further support the hospital reform that derived by the Hospital Master Plan as a prerequisite for the rationalization of secondary level of health care in Albania and further improvement of efficiency and quality enhancement of hospitals. The urgency of rationalization and upgrading of the hospital network has been further heightened by the damage caused by the earthquake. The above will be made possible through the rationalization of oversized hospitals, transformation of current hospital activities and services to a more dynamic and self - efficient health care institution using an integrated approach addressing infrastructure rehabilitation, modern diagnostic equipment, and optimization of health care personnel. Building on the results of the parent project (such as the modernization of medical diagnostic equipment’s in 11 regional hospitals, reconstruction of the Pediatric hospital at Mother Theresa hospital, the new building of Laç hospital) the activities foreseen under additional financing are fully aligned with the extended reform agenda and further improvement of hospital care provision. The reconstruction of the regional and municipal hospitals will give an opportunity to implement the updated HMP. The outcomes of the parent project have encouraged the Ministry of Health and Social Protection in pursuing a deeper reform in the secondary level of care starting with the further improvement of diagnostic care, full optimization of regional hospital services, transformation of services in selected municipality hospitals and implementation of health information system in regional hospitals. The improvement of the hospital health care system in the country in all its tiers starting from strengthening management and governance for public hospital services, health financing arrangements, information systems, for improved efficiency and quality of health care in Albania continues to be a main objective for the government of Albania.

The service required to be performed under this Terms of Reference, is being financed due to the Albanian legal framework for the presence of a licensed supervisor for the supervision of the civil works. One of the activities financed under component 1 (Subcomponent 1.2 Improving hospital infrastructure and the management of medical equipment) is the activity “Civil Works for the Construction of the Psychiatric Hospital within the territory of TUHC – Tirana (which will be monitored through a company which will be selected under this ToRs.

2. OVERALL OBJECTIVE

The specific objectives of this assignment are to provide the following activities: Supervision of Civil Works for rehabilitation of the Psychiatric Hospital within the territory of TUHC – Tirana.

3. TASKS OF THE SERVICE

- Assist the beneficiary on receiving permission for reconstruction works, as per relevant requirements of the Albanian law.

- Assist the beneficiary on obtaining the reconstruction permission for commencement of civil works as per relevant requirements of the Albanian law.
- Carry out the supervision of construction works, including the installation of all internal systems (electric, mechanical, anti-fire, air conditioned etc.), according to the designs and specifications.
- Assist the MoHSP in administering the Civil Works Contract.
- Prepare and approve the variation of orders, or use of contingencies, based on the technical requirements, and submit it to the MoHSP/ PCU.
- Administer, approve the finalized works, and facilitate their handover from the Contractor to MoHSP, who will then transfer the assets to Beneficiary Authorities according to the Albanian Law. Make sure that all necessary legal and technical documents during the supervision work are kept for a period indicated under Albanian Law, and the liability period of the works contract.
- Authorize and confirm testing and commissioning of all internal and external systems.
- Assist in the implementation of the Environment Management Plan, and of the midterm waste management plan.
- Assist the Ministry of Health during the Defect Liability Period, in relation to actions and remedial works to be performed by the contractor, and
- Perform applicable provisions of the Albanian Law related to the supervision of works.

4. ASSIGNMENT PHASE

Supervision of Civil Works for rehabilitation of the Psychiatric Hospital within the territory of TUHC – Tirana

The consultant will carry out day-to-day on-site technical supervision/inspection of rehabilitation works on behalf of the MoHSP/PCU, with the responsibility for the following tasks:

I. Site Handover

The consultant shall:

- Issue handovers notice of the site to the Contractor(s) as per the contract, in coordination with the beneficiary.
- Checking and approval of the Contractor(s)' drawings.
- Mark-out the buildings within the site as per the QSUT Master Plan.
- Furnish for the use of the Contractor all necessary geodetic data for the location of the project components.
- Provide all other necessary complementary information for the use of the Contractor.
- Introduce to the Contractor his obligations related to the implementation of the Environmental Management Plan (EMP)
- Check and recommend for approval the Contractor's work schedule and any other program the contractor is obliged to furnish for the Client's approval and authorize the Contractor to start the works.
- Prepare a program for quality control in line with the project design and specifications, including tests of materials and organize all testing of materials to assure that the quality as specified in the contract documents is obtained and that the workmanship achieved meets the standards required in the codes of practice.
- Site levels, boundaries and setting out: Verify the accuracy of setting out of the works and levels and take all measurements required for the determination of final quantities.

II. Progress of works

The consultant shall:

- Prepare the schedule/program for supervising the construction works according to the contract conditions and duration.

- Control and monitor that the quality of works is executed according to the contract provisions and technical specifications as approved by the “Client”, as well as and in accordance with the technical regulations already existing in the Republic of Albania.
- Controlling and approving the quantity of the works billed (invoiced) by the Contractor is in accordance with progress made in the site and as per the contract provisions and BoQ.
- Ensure faithful adherence to drawings and specifications during construction.
- Deliver to the Contractor all supplementary drawings, specifications, and schedules necessary for the execution of works to achieve sound and proper performance.
- Examine and approve documents and drawings submitted by the Contractor.
- Maintain a measurement book for each site; and approve Contractor's invoices (by signing them).
- Assist and advise the MoHSP/PCU and/or the Beneficiary representative, as regards suspension, interruption or reduction of Request for Payments submitted by the Contractor, if the quality or quantity of the works is not in accordance with the BoQ and provisions of the contract or does not comply with the technical requirements existing in the Republic of Albania.
- Verify and determine unit price (using market references) and quantities for new items (not included in the original BoQ), which shall be needed for additional work. The employer has the authority for final approval of additional works that become necessary during the execution of civil works in this contract. The Employer final approval will be issued after the consulting company has provided proper justifications and proved their necessity from the technical perspective.
- Inspect and test during manufacture the materials, machinery, and plants (they are usually inspected and tested by architects and engineers) and supervise all architectural and engineering acceptance tests.
- Check the Contractor’s applications for payment, prepare interim valuations for certificates and accounting purposes, and issue certificates authorizing payment to the Contractor in accordance with the conditions of the contract.
- Issue variation orders on behalf of the Client and negotiate and agree on the costs of variation orders with the Contractor.
- Assess the Contractor’s claims for extra payments and/or extensions of contract time and advise the Client on the application of liquidated damages in accordance with the conditions of contract.
- Issue authorization in writing to the Contractor of Civil Works for the commencement of works on each site.
- Prepare and submit to the Client for approval a set of standard forms, including but not limited to the following: verified request for payment (invoice) from the Contractor, Variation Orders, Site Instructions, Approval of Works, Site Measurements etc. as required by the Albanian law.
- Review, verify, approve and keep on file the following forms and documents prepared by the Contractors: Daily Diaries, Amendments to Drawings, Progress Photographs if necessary, and Daily Reports and As-Built- Drawings, Hidden Works Verification Report, etc. One copy of these documents should be submitted to PCU and MoHSP for records and attach to each payment request those that are relevant to it.
- Ensure that the contractor fulfills his contractual obligations during the Liability Period, including rectifying all defects and performing remedial works with quality and in a timely manner.
- Carry out regular works inspections and establish (if necessary) site works inspectorate to settle disputes on technical matters.
- Prepare and maintain inspection and engineering reports and records to adequately document the progress of works and the Contractor’s performance.

- Hold formal site meetings at least once per month and distribute minutes of the meetings.
- Prepare weekly site reports on the day-to-day state of works, their progress, labor, materials, plant, weather condition, hours of work lost, drawings received and visits to the site.
- Take necessary steps to ensure that the Contractor fulfill his obligations and adhere strictly to the time schedule.
- Follow the testing and commissioning of all equipment.

III. Completed buildings – handing over

The Consultant shall:

- Inspect the works prior to physical completion, list all outstanding work after practical completion and assist the Client in issuing Completion Certificate of all architectural and engineering works, and the installation of medical equipment, and officially hand over the works, or portions of the works, for the Client to occupy.
- Check and approve the building owner's manual, including user instructions (if applicable) and maintenance requirements for all items and works provided under the contract, and the as-built drawings prepared by the contractor.
- Ensure the receipt, and maintain as permanent records, of all warrants required under the terms of the contract for materials and equipment accepted and incorporated in the project.
- Inspect the buildings and installations continuously during “the defects liability period”, prepare schedule of defects, and ensure their rectification before the end of this period.
- Prepare final accounts for the Client's approval.
- Perform the final inspection and assist the Client in issuing Final Completion Certificate.
- At the completion of the project, provide the Beneficiary, free of charge, a full copy of the as-built drawings, which record all changes from the original work drawings.
- **Assist the Ministry of Health and Social Protection in the training and compiling an operation and maintenance manual for operation of the project.**
- Check and approve the building owner's manual, including user instructions and maintenance requirements for all items and works provided under the contract, and the as-built drawings prepared by the contractor.
- Assure the receipt of, and maintain as permanent records, all warrants required under the terms of the contract documents for materials and equipment accepted and incorporated in the project.
- Assist the PCU and management staff of the hospital to set up an Operations and Maintenance Plan, including the translation of key documents in Albanian language.
- The consulting company shall also cover the DLP Period and provide the necessary service and reports.

DELIVERY SCHEDULE

Supervision of Civil Works for reconstruction of the Psychiatric Hospital within the territory of Mother Teresa University Hospital – Tirana		
1.	Inception Report In this report the consultant will include a detailed action plan and the methodology for the implementation of the third phase of this service and deliverables expectations, project implementation schedule.	2 weeks after civil works contract signature
2.	Monthly Progress Report (supervision) including Site Meetings and other Meetings.	Monthly basis (during the whole implementation of Civil works)
3.	Civil Works Completion Report including Quality Assurance Dossier	Estimated 20 months after Civil Works contract signature, 8 months WC and 12 months DLP
4.	Status Report during the 12 months liability period (or other period)	On completion of civil work

	indicated by Albanian Law)	
5.	Final Report (completion of Works Liability Period)	12 months after works completion (or other period indicated by Albanian Law)

6. REPORTING REQUIREMENTS

The Consulting Company will report to MoHSP/PCU and designated staff members of MoHSP, periodically, every month or more often as required, verbally and in writing.

The Consultant Company will work close with, responsible technical staff of MoHSP, Deputy minister and PCU staff for finalization of the reports required as per this ToR-s. The technical approval for each report, as per the above schedule of deliverables, will be the responsibility of contract coordinator. All reports shall be written in Albanian and in English, each in three original copies, and will be addressed officially to:

- Deputy Minister of Health/PCU
- Contract Coordinator

7. CONSULTANT'S QUALIFICATIONS

- This assignment will be carried about by a Local firm, established and operating according to the Albania legislation, rules and regulations.

- The Consulting Company should have at least 5 years of experience in Construction management (supervision of public buildings).

- Ability to communicate and prepare the documents in both languages Albanian and English.

- References or proofs for at least 3 supervision contracts in the last 5 years carried out in Albanian territory (submission of executed contracts)

- The Consulting Company should be able to provide in original or legal certified version, valid professional licenses for the supervision, as below:

- The Consultant should have a valid "Supervision" license, issued by responsible authorities, including all categories which cover the works required under this assignment.

- The consultant should be certified for:

- ISO 9001- 2008 (Quality Management System)

- ISO 14001-2004 (Environmental Management System)

- OHSAS 18001-2007/ISO 45001(Occupational Health and Safety Management System Key consultant's staff should be composed of the following staffs which should meet the following respective criterion.

The consulting company must have the following **valid supervision licenses**:

NP - 1 (Excavation works on land)

NP - 3 (Reconstruction and maintenance of civil and industrial buildings, cladding of facade)

- NP - 7 (Water pipelines, gas pipelines, oil pipelines, drainage and irrigation works)

- NP - 12 (Environmental engineering works)

- NS - 1 (Works for demolition of buildings)

- NS - 2 (Hydro-sanitary Plants, Kitchens, Washers, Maintenance)

- NS - 4 (Masonry and related refinishing works, refinishing with wood, plastic, metal and glass materials and technical construction refinishing)

- NS - 3 (Lifting Conveyor System)

- NS - 12 (Technological, thermal and air conditioning plants)

- NS - 14 (Domestic, electrical, telephone, radiotelephone, TV, etc.)

The consultant must have adequate staff to perform the activities under this assignment. The qualification of key positions includes:

Civil Engineer Team Leader

Should have a degree in Civil Engineering;

- Leadership and managerial skills
- Previous working experience as team leader in supervision will be an asset.
- Be able to communicate and report in writing in English;
- Have a minimum of (15) fifteen years of relevant working experience in supervision of public buildings.

Architect

Should have a degree in Architecture;

- Should have a degree in Architecture.
- Be able to fluently communicate and report in writing English.
- Have a minimum of (10) ten years of general relevant working experience in supervision of public buildings;

Electrical Engineer

Should have a degree in Electrical Engineering;

- Be able to communicate and report in writing in English;
- Have a minimum of (10) ten years of experience in multi-disciplinary supervision of Public Buildings and its coordination;

Mechanical Engineer

Should have a degree in Mechanical Engineering;

- Be able to communicate and report in writing in English;
- Should have a minimum of (10) ten years of relevant working experience in supervision of public buildings.

Environmental Expert

- Must have a degree in environmental engineering or a related field, such as civil, chemical, or general engineering. Employers also value practical experience.
- Ability to communicate and report in writing in English
- Should have a minimum of (5) five years of relevant working experience environmental engineering area

The consultant may provide also non-key experts.

Note: All the above experts should have professional Licenses issued by Albanian Authorities in the field of their expertise as per point 7 above “Consultants qualification

8. TIME FRAME FOR THE ASSIGNMENT

The consultant should be a local Firm. The selection method to be applied is **Consultants Qualification (CQ)** in accordance with the procedures set out the World Bank’s Procurement Regulations for IPF Borrowers (procurement in investment project financing Goods, Works, Non-Consulting and Consulting Services July 2016 Revised November 2017 and August 2018).

The consultant shall be engaged during the works implementation (estimated for 12 months period) and including DLP for 1 year. However, the assignment should be performed within maximum 30 June 2025.

The contract will be Time Based, and the consultant shall deliver time sheets and monthly reports (also the deliverables listed in the above section “Schedule of Deliverables”. The total input of all experts is estimated 205-man days (for all staff combined)

The supervising company shall make sure that payments for the supervising service are paid in the same % of the payments executed under the civil works. Contract coordinator shall obtain the necessary information on the % of approved and paid CW and shall not approve man days to the supervising company which exceeds the % of the realization of CW.

The report shall be approved by the Contract Coordinator appointed from MOHSP. The costs and input of this consultancy are calculated as per the applicable Albanian Law.

Important notice: This consultancy contract will be signed only if the contract for the execution of Civil works is signed (or entry into force of this consultancy contract will be done only after the contract for the execution of civil works is signed).

The amount of DLP shall not be paid if the service is not performed during project implementation period

9. ENVIRONMENT (INCLUDING SAFEGUARDS)

The existing structures of hospitals will be subject to reconstruction/construction of the mentioned hospitals that will allow modernization and improvement of service delivery. The scope of works triggers OP 4.01 on Environmental Assessment, due to potential noise, dust, and construction waste during works. All these impacts have been addressed through a Checklist Environmental Management Plan (EMPs) that have been prepared and disclosed in July 2014. The checklists will be re-disclosed prior to the start of work. Since these are existing structures with all existing connections and waste collection practices with the scale of works being relatively minor, there are no foreseen long-term or substantial environmental impacts that are associated with this project.